



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0281/2011

18.7.2011

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos dėl prekybos standartų
(COM(2010)0738 – C7-0422/2010 – 2010/0354(COD))

Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

Pranešėja: Iratxe García Pérez

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	30
PROCEDŪRA	33

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos dėl prekybos standartų (COM(2010)0738 – C7-0422/2010 – 2010/0354(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0738),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0422/2010),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į argumentuotas Liuksemburgo Parlamento ir abiejų Lenkijos Parlamento rūmų nuomones, pateiktas vadovaujantis Protokolu Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo, kuriose tvirtinama, kad teisės akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. gegužės 4 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į EP Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A7-0281/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją, kuri pateikta toliau;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

¹ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal SESV 290 straipsnį priimti deleguotuosius teisės aktus, kuriais papildomos arba keičiamos tam tikros neesminės Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 II dalies II antraštinės dalies I skyriaus I skirsnio nuostatos. Reikėtų nustatyti nuostatas, kurių atžvilgiu tokie įgaliojimai gali būti taikomi, taip pat sąlygas, kurioms esant galima pasinaudoti suteiktais įgaliojimais.

Pakeitimas

(5) Siekiant užtikrinti tinkamą pagal šį reglamentą nustatytos tvarkos veikimą, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kuriais remiantis būtų papildytos ar iš dalies pakeistos tam tikros neesminės šio reglamento nuostatos. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija pakankamai išsamiai konsultuotųsi, taip pat ir ekspertų lygmeniu. Rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus, Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų tuo pat metu, punctualiai ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) Kad prekybos standartai visose valstybėse narėse būtų taikomi vienodai, Komisija turėtų būti įgaliota pagal SESV 291 straipsnį priimti įgyvendinimo aktus. Jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, Komisija turėtų priimti tuos įgyvendinimo aktus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. [xxxx/yyyy] dėl ...[bus papildyta, kai bus priimtas reglamentas dėl kontrolės priemonių, kaip nurodyta SESV 291 straipsnio 2 dalyje; šiuo metu jis svarstomas Europos Parlamente ir Taryboje] nuostatas.

Pakeitimas

(6) Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie įgaliojimai turėtų būti vykdomi vadovaujantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai*.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) Prekybos standartai turėtų būti aiškiai padalyti į privalomas taisykles ir neprivalomas nustatytuosius terminus. Taikant neprivalomas nustatytuosius terminus turėtų būti toliau remiami tikslai, kurių turi būti siekiama taikant prekybos standartus, taigi jų taikymo sričiai turėtų priklausyti tik Sutarties I priede išvardyti produktai.

Pagrindimas

Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais nustatytais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į šį pasiūlymą dėl reglamento, kad visi neprivalomi nustatytieji terminai būtų įtraukti į Bendrą bendros žemės ūkio rinkos organizavimo reglamentą.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11b) Atsižvelgiant į šio reglamento tikslus ir siekiant užtikrinti daugiau aiškumo, galiojantiems neprivalomiems nustatytiesiems terminams turėtų būti taikomos šio reglamento nuostatos.

Pagrindimas

Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais nustatytais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į šį pasiūlymą dėl reglamento, kad visi neprivalomi nustatytieji terminai būtų įtraukti į Bendrą bendros žemės ūkio rinkos organizavimo reglamentą.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

112b straipsnis

Atitiktis bendrajam prekybos standartui

1. Šiame reglamente produktas laikomas atitinkančiu bendrąjį prekybos standartą, jei jis yra geros ir tinkamos prekinės kokybės.

2. Jeigu 112e, 112f ir 112h straipsniuose, taip pat Tarybos direktyvose 2000/36/EB*, 2001/112/EB**, 2001/113/EB***, 2001/114/EB****, 2001/110/EB*****, 2001/111/EB***** nurodyti prekybos standartai nenustatyti, šio reglamento I priede išvardyti produktai, paruošti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002***** 3 straipsnio 7 dalyje minimai mažmeninei prekybai žmonių maistui, gali būti parduodami tik tuo atveju, jei jie atitinka bendrąjį prekybos standartą.

3. **Produktas** laikomas atitinkančiu bendrąjį prekybos standartą, jei produktas, kuriuo ketinama prekiauti, atitinka taikytiną standartą, kurį prireikus priima kuri nors iš XIIb priede nurodytų tarptautinių organizacijų.

Pakeitimas

112b straipsnis

Atitiktis bendrajam prekybos standartui

1. Šiame reglamente produktas laikomas atitinkančiu bendrąjį prekybos standartą, jei jis yra geros ir tinkamos prekinės kokybės.

1a. Siekdama išspręsti problemas, patiriamas smulkiųjų gamintojų, siekiančių atitikti Sąjungos prekybos standartus, Komisija iki 2012 m. rugsėjo 30 d. pateikia ataskaitą ir prireikus prie jos prideda teisėkūros pasiūlymus, pagal kuriuos būtų sukurti supaprastinti prekybos standartai, taikytini smulkiųjų gamintojų naudojamoms ir gaminamoms vietos gyvūnų veislėms ir augalų rūšims.

2. Jeigu 112e, 112f ir 112h straipsniuose, taip pat Tarybos direktyvose 2000/36/EB*, 2001/112/EB**, 2001/113/EB***, 2001/114/EB****, 2001/110/EB*****, 2001/111/EB***** nurodyti prekybos standartai nenustatyti, šio reglamento I priede išvardyti produktai, paruošti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002***** 3 straipsnio 7 dalyje minimai mažmeninei prekybai žmonių maistui, gali būti parduodami tik tuo atveju, jei jie atitinka bendrąjį prekybos standartą.

3. ***Nepažeidžiant jokių papildomų higienos, prekybos, etikos ar bet kurioje kitoje srityje taikomų Sąjungos reikalavimų, produktas*** laikomas atitinkančiu bendrąjį prekybos standartą, jei produktas, kuriuo ketinama prekiauti, atitinka taikytiną standartą, kurį prireikus

priima kuri nors iš XIIb priede nurodytų tarptautinių organizacijų.

3a. Remiantis šiuo reglamentu valstybėms narėms neužkertamas kelias tvirtinti ar toliau taikyti nacionalines nuostatas dėl prekybos aspektų, kurie nėra konkrečiai derinami pagal šį reglamentą. Be to, valstybės narės gali tvirtinti ar toliau taikyti nacionalines taisykles, susijusias su prekybos standartais, taikomais sektoriams ar produktams, kurių atžvilgiu galioja bendrieji prekybos standartai, jeigu šios taisyklės atitinka Sąjungos teisės nuostatas ir bendrosios rinkos veiklos taisykles.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112c straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

112c straipsnis

Su bendruoju prekybos standartu susiję deleguotieji įgaliojimai

Reaguodama į padėties rinkoje pokyčius ir atsižvelgdama į kiekvieno sektoriaus ypatumus, Komisija **deleguotaisiais aktais gali priimti ir keisti** su 112b straipsnio 1 dalyje nurodytu bendruoju prekybos standartu **susijusius reikalavimus ir su to straipsnio 3 dalyje nurodyta atitiktimi susijusias taisykles, taip pat nukrypti nuo šių reikalavimų ir taisyklių.**

Pakeitimas

112c straipsnis

Su bendruoju prekybos standartu susiję deleguotieji įgaliojimai

Reaguodama į padėties rinkoje pokyčius ir atsižvelgdama į kiekvieno sektoriaus ypatumus, Komisija **įgaliota priimti deleguotuosius aktus vadovaudamasi 196a straipsniu dėl reikalavimų, susijusių su 112b straipsnio 1 dalyje nurodytu bendruoju prekybos standartu, keitimo ir nukrypimo nuo jų.**

Komisija tvirtina deleguotuosius aktus vadovaudamasi 196a straipsniu dėl atitikties įgyvendinimo ir stebėsenos taisyklių, kuris nurodytas 112b straipsnio 3 dalyje, atsižvelgdama į būtinybę vengti bendrojo prekybos standarto švelninimo iki ribos, kai pradeda nukentėti Europos produktų kokybė.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112e straipsnio 1 ir 2 dalys

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad atsižvelgtų į vartotojų lūkesčius ir padėtų gerinti žemės ūkio produktų gamybos ir prekybos ekonomines sąlygas, taip pat šių produktų kokybę, Komisija **deleguotaisiais aktais visais prekybos etapais gali** priimti 112a straipsnyje **nurodytus** konkrečioms sektoriams arba produktams **skirtus** prekybos **standartus**, nukrypti nuo tokių standartų leidžiančias nuostatas ir tų standartų taikymo išimtis, taip siekdama prisitaikyti prie nuolatos kintančių rinkos sąlygų, naujų vartotojų poreikių, taip pat siekdama atsižvelgti į atitinkamų tarptautinių standartų pokyčius ir nekurti kliūčių produktų naujovėms.

2. 1 dalyje nurodyti prekybos standartai prireikus gali būti susiję su reikalavimais dėl:

a) apibrėžčių, pavadinimų ir (arba) prekinių pavadinimų, išskyrus

Pakeitimas

1. Kad atsižvelgtų į vartotojų lūkesčius **ir į susijusių sektorių veikėjų reikalavimus** ir **kad** padėtų gerinti žemės ūkio produktų gamybos ir prekybos ekonomines sąlygas, taip pat šių produktų kokybę, Komisija **visais prekybos etapais yra įgaliota** priimti **deleguotuosius aktus pagal 196a straipsnį dėl** 112a straipsnyje **nurodytų** konkrečioms sektoriams arba produktams **skirtų** prekybos **standartų**, nukrypti nuo tokių standartų leidžiančias nuostatas ir tų standartų taikymo išimtis **tik ribotu laikotarpiu ir išimtiniais atvejais**, taip siekdama prisitaikyti prie nuolatos kintančių rinkos sąlygų, naujų vartotojų poreikių, taip pat siekdama atsižvelgti į atitinkamų tarptautinių standartų pokyčius ir nekurti kliūčių produktų naujovėms.

Prekybos standartai persvarstomi tik jei tai naudinga visoms susijusioms grupėms (įskaitant, inter alia, ūkininkus, perdirbėjus, prekybininkus ir vartotojus) ir jei gamintojai neturi vieni dengti papildomų išlaidų.

1a. Tačiau Komisijos įgaliojimai keisti nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo galiojančių prekybos standartų, ir šių standartų taikymo išimtis netaikomas XIIc priedui.

2. 1 dalyje nurodyti prekybos standartai prireikus gali būti susiję su reikalavimais dėl:

a) apibrėžčių, pavadinimų ir (arba) prekinių pavadinimų, išskyrus

nustatytuosius šiame reglamente, ir skerdenų bei jų dalių sąrašų, kuriems taikomas XIIa priedas;

b) klasifikavimo kriterijų, pavyzdžiui, skirstymo į klases, svorio, dydžio, amžiaus ir kategorijos;

c) augalų veislės arba gyvūnų rūšies, ar prekinio tipo;

d) pateikimo, prekinių pavadinimų, su privalomais prekybos standartais susijusio ženklavimo, pakavimo, pakavimo centrums taikomų taisyklių, žymėjimo, vyniojimo, **derliaus metų** ir konkrečių terminų vartojimo;

e) kriterijų, pavyzdžiui, išvaizdos, konsistencijos, raumeningumo, produkto savybių;

f) konkrečių gamyboje naudojamų medžiagų arba komponentų ar sudedamųjų dalių, įskaitant jų kiekybinę sudėtį, grynumą ir identifikavimo duomenis;

g) ūkininkavimo rūšies ir gamybos metodo, įskaitant vynininkystės metodus ir susijusias administracines taisykles, taip pat dėl gamybos grandinės;

h) misos ir vyno kupažavimo, įskaitant jų apibrėžtis, maišymo ir jo apribojimų;

i) konservavimo metodo ir temperatūros;

j) ūkininkavimo vietos ir (arba) kilmės;

k) surinkimo, pristatymo, konservavimo ir tvarkymo periodiškumo;

l) gamintojo ir (arba) pramoninio įrenginio, kuriame produktas pagamintas ar perdirbtas, identifikavimo ar registracijos duomenų;

m) procentiniu dydžiu išreikšto vandens kiekio;

n) tam tikrų medžiagų ir (arba) metodų naudojimo apribojimų;

nustatytuosius šiame reglamente, ir skerdenų bei jų dalių sąrašų, kuriems taikomas XIIa priedas; ***nežiūrint į tai, šis punktas netaikomas vyno sektoriaus produktams;***

b) klasifikavimo kriterijų, pavyzdžiui, skirstymo į klases, svorio, dydžio, amžiaus ir kategorijos;

c) augalų veislės arba gyvūnų rūšies, ar prekinio tipo;

d) pateikimo, prekinių pavadinimų, su privalomais prekybos standartais susijusio ženklavimo, pakavimo, pakavimo centrums taikomų taisyklių, žymėjimo, vyniojimo ir konkrečių terminų vartojimo, ***išskyrus vyno sektoriaus produktus;***

e) kriterijų, pavyzdžiui, išvaizdos, konsistencijos, raumeningumo, produkto savybių;

f) konkrečių gamyboje naudojamų medžiagų arba komponentų ar sudedamųjų dalių, įskaitant jų kiekybinę sudėtį, grynumą ir identifikavimo duomenis;

g) ūkininkavimo rūšies ir gamybos metodo ir susijusių administracinių taisyklių, taip pat dėl gamybos grandinės;

i) konservavimo metodo ir temperatūros;

j) ūkininkavimo vietos ir (arba) kilmės;

k) surinkimo, pristatymo, konservavimo ir tvarkymo periodiškumo;

l) gamintojo ir (arba) pramoninio įrenginio, kuriame produktas pagamintas ar perdirbtas, identifikavimo ar registracijos duomenų;

m) procentiniu dydžiu išreikšto vandens kiekio;

n) tam tikrų medžiagų ir (arba) metodų naudojimo apribojimų;

- o) specialaus naudojimo;
- p) prekybos dokumentų, lydraščių ir tvarkomų registrų;
- q) sandėliavimo, vežimo;
- r) sertifikavimo tvarkos;
- s) sąlygų, kuriomis reglamentuojamas produktų, kurie neatitinka 1 dalyje nurodytų konkretiems sektoriams arba produktams skirtų prekybos standartų ir (arba) 112f straipsnyje nurodytų apibrėžčių, pavadinimų ir prekinių pavadinimų, naikinimas, laikymas, judėjimas ir naudojimas, taip pat šalutinių produktų naikinimas;
- t) laiko terminų;
- u) valstybių narių pranešimų, įvairių įstaigų pranešimų valstybių narių kompetentingoms institucijoms, susipažinimo su statistine informacija apie įvairių produktų rinkas taisyklių.

- o) specialaus naudojimo;
- p) prekybos dokumentų, lydraščių ir tvarkomų registrų;
- q) sandėliavimo, vežimo;
- r) sertifikavimo tvarkos;
- s) sąlygų, kuriomis reglamentuojamas produktų, kurie neatitinka 1 dalyje nurodytų konkretiems sektoriams arba produktams skirtų prekybos standartų ir (arba) 112f straipsnyje nurodytų apibrėžčių, pavadinimų ir prekinių pavadinimų, naikinimas, laikymas, judėjimas ir naudojimas, taip pat šalutinių produktų naikinimas;
- t) laiko terminų;
- u) valstybių narių pranešimų, įvairių įstaigų pranešimų valstybių narių kompetentingoms institucijoms, susipažinimo su statistine informacija apie įvairių produktų rinkas taisyklių.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112e straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 dalyje nurodyti konkretiems sektoriams arba produktams skirti prekybos standartai nustatomi nepažeidžiant ***Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl ***** [Reglamento dėl žemės ūkio produktų kokybės schemų]*** nuostatų dėl neprivalomų ***kokybės*** terminų ir atsižvelgiant į:

- a) atitinkamų produktų ypatumus;
- b) poreikį užtikrinti sklandaus tokių produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- c) vartotojų suinteresuotumą gauti tinkamos ir skaidrios informacijos apie

Pakeitimas

3. 1 dalyje nurodyti konkretiems sektoriams arba produktams skirti prekybos standartai nustatomi nepažeidžiant nuostatų dėl ***112ma straipsnyje ir XIII d priede nurodytų*** neprivalomų ***nustatytųjų*** terminų ir atsižvelgiant į:

- a) atitinkamų produktų ypatumus;
- b) poreikį užtikrinti sklandaus tokių produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- c) vartotojų suinteresuotumą gauti tinkamos ir skaidrios informacijos apie

produktą, įskaitant ūkininkavimo vietą, kuri kiekvienu individualiu atveju turi būti nustatoma tinkamu geografiniu lygmeniu;

d) prireikus, fizinėms, cheminėms bei organoleptinėms savybėms nustatyti taikomą metodiką;

e) tarptautinių organizacijų priimtas tipines rekomendacijas.

produktą, įskaitant ūkininkavimo vietą, kuri kiekvienu individualiu atveju turi būti nustatoma tinkamu geografiniu lygmeniu;
atliktą poveikio vertinimą, kuris, inter alia, aprėptų ūkio subjektų išlaidas ir administracinę naštą, taip pat į gamintojams ir galutiniam vartotojui siūlomą naudą;

d) prireikus, fizinėms, cheminėms bei organoleptinėms savybėms nustatyti taikomą metodiką;

e) tarptautinių organizacijų priimtas tipines rekomendacijas.

ea) būtinybę išsaugoti natūralias ir esmines produktų savybes ir išvengti didelių susijusio produkto sudėties pokyčių;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112f straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

112f straipsnis

Tam tikriems sektoriams ir (arba) produktams taikomos apibrėžtys, pavadinimai ir (arba) prekiniai pavadinimai

1. XIIa priede pateiktos apibrėžtys, pavadinimai ir (arba) prekiniai pavadinimai taikomi šiems sektoriams arba produktams:

a) alyvuogių aliejui ir valgomosioms alyvuogėms,

b) vyno,

c) galvijienai,

d) žmonėms vartoti skirtam pienui ir pieno produktams,

Pakeitimas

112f straipsnis

Tam tikriems sektoriams ir (arba) produktams taikomos apibrėžtys, pavadinimai ir (arba) prekiniai pavadinimai

1. XIIa priede ***ir XIV priedo A dalies I, II ir III dalyse*** pateiktos apibrėžtys, pavadinimai ir (arba) prekiniai pavadinimai taikomi šiems sektoriams arba produktams:

a) alyvuogių aliejui ir valgomosioms alyvuogėms,

b) vyno,

c) galvijienai,

d) žmonėms vartoti skirtam pienui ir pieno produktams,

e) paukštienai,

f) žmonėms vartoti skirtiems tepiesiems riebalams.

2. XIIa priede pateikta apibrėžtis, pavadinimas arba prekinis pavadinimas gali būti naudojami Sąjungoje tik prekybai tokiais produktais, kurie atitinka XIIa priede nustatytus atitinkamus reikalavimus.

3. Kad prisitaikytų prie naujų vartotojų poreikių, taip pat atsižvelgdama į techninę pažangą ir siekdama nekurti kliūčių produktų naujovėms, Komisija **deleguotaisiais aktais gali** priimti **visus būtinus** XIIa priede pateiktų apibrėžčių ir prekinį pavadinimų **pakeitimus, nuo šių apibrėžčių ir prekinį pavadinimų leidžiančias nukrypti nuostatas ar tų apibrėžčių ir prekinį pavadinimų taikymo išimtis.**

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112g straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Kad atsižvelgtų į kiekvieno sektoriaus ypatumus, Komisija **deleguotaisiais aktais** kiekvienam standartui **gali nustatyti leidžiamą nuokrypį**, kurį viršijus visa produktų partija bus laikoma neatitinkančia standarto.

e) paukštienai **ir kiaušiniams**,

f) žmonėms vartoti skirtiems tepiesiems riebalams.

2. XIIa priede **ir XIV priedo A dalies I, II ir III dalyse** pateikta apibrėžtis, pavadinimas arba prekinis pavadinimas gali būti naudojami Sąjungoje tik prekybai tokiais produktais, kurie atitinka XIIa priede **ir XIV priedo A dalies I, II ir III dalyse** nustatytus atitinkamus reikalavimus.

3. Kad prisitaikytų prie naujų vartotojų poreikių, taip pat atsižvelgdama į techninę pažangą ir siekdama nekurti kliūčių produktų naujovėms, Komisija **igaliota** priimti **deleguotuosius aktus pagal 196a straipsnį, kuriuo remiantis apibrėžtos papildomos** XIIa priede **ir XIV priedo A dalies I, II ir III dalyse** pateiktų apibrėžčių ir prekinį pavadinimų **specifikacijos.**

Pakeitimas

Atsižvelgdama į kiekvieno **produkto** arba sektoriaus ypatumus, Komisija **igaliota priimti deleguotuosius aktus pagal 196a straipsnį, kuriuo remiantis apibrėžtas** kiekvienam **konkrečiam** standartui **leidžiamas nuokrypis**, kurį viršijus visa produktų partija bus laikoma neatitinkančia standarto. **Naudojantis šiuo leidžiamu nuokrypiu, kuris apibrėžtas remiantis tam tikromis ribinėmis vertėmis, nekeičiama produkto kokybė ir jis taikomas tik svoriui, dydžiui ir kitiems nereikšmingiems kriterijams. Šis**

*leidžiamas nuokrypis netaikomas
produktams, kuriuos nesaugu vartoti
žmonėms.*

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112 g straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*Valstybės narės gali priimti arba toliau
taikyti papildomus nacionalinius teisės
aktus dėl produktų, kuriems taikomas
Sąjungos prekybos standartas, jeigu šie
teisės aktai suderinami su Sąjungos teisės
nuostatomis, ypač kai jos susijusios su
vadovavimusi laisvo prekių judėjimo
principu.*

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112h straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

112h straipsnis

112h straipsnis

Vynininkystės metodai

Vynininkystės metodai

1. Jeigu Tarptautinė vynuogių ir vyno organizacija (OIV, angl. *International Organisation of Vine and Wine*) yra rekomendavusi ir paskelbusi produktų sudėčiai nustatyti skirtus analizės metodus ir taisykles, pagal kurias galima nustatyti, ar produktams buvo taikomos patvirtintų vynininkystės metodų neatitinkančios procedūros, *turėtų būti* taikomi būtent šie metodai ir taisyklės.

1. Jeigu Tarptautinė vynuogių ir vyno organizacija (OIV, angl. *International Organisation of Vine and Wine*) yra rekomendavusi ir paskelbusi produktų sudėčiai nustatyti skirtus analizės metodus ir taisykles, pagal kurias galima nustatyti, ar produktams buvo taikomos patvirtintų vynininkystės metodų neatitinkančios procedūros, taikomi būtent šie metodai ir taisyklės.

Jeigu nėra OIV rekomenduojamų ir

Jeigu *nebuvo* OIV rekomenduojamų ir

paskelbtų metodų ir taisyklių, Komisija priima atitinkamus metodus ir taisykles, **kaip nurodyta 112e straipsnio 2 dalies g punkte.**

Kol bus priimtos šios taisyklės, naudojami tokie metodai ir taisyklės, kuriuos leidžia naudoti atitinkama valstybė narė.

2. Sąjungos vyno sektoriaus produktų gamybai ir konservavimui naudojami tik pagal XIIc priedą patvirtinti ir 112e straipsnio 2 dalies g punkte ir 112k straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyti vynininkystės metodai.

Pirma pastraipa netaikoma:

- a) vynuogių sultims ir koncentruotoms vynuogių sultims;
- b) vynuogių misai ir koncentruotai vynuogių misai, skirtoms vynuogių sultims gaminti.

Patvirtinti vynininkystės metodai naudojami tik siekiant užtikrinti, kad produktas būtų tinkamai rauginamas, konservuojamas ar rafinuojamas.

Vyno sektoriaus produktai Sąjungoje gaminami laikantis atitinkamų XIIc priede nustatytų apribojimų.

XIIa priedo II dalyje nurodyti vyno sektoriaus produktai, pagaminti naudojant Sąjungoje nepatvirtintus vynininkystės metodus arba, kai taikoma, nepatvirtintus nacionalinius vynininkystės metodus arba metodus, kuriais pažeidžiami XIIc priede nustatyti apribojimai, Sąjungoje neparduodami.

3. **Leisdama** naudoti **112e straipsnio 2 dalies g punkte** nurodytus vynininkystės metodus, Komisija:

- a) remiasi OIV rekomenduojamais ir paskelbtais vynininkystės ir analizės metodais, taip pat dar nepatvirtintų vynininkystės metodų eksperimentinio

paskelbtų metodų ir taisyklių, **Komisijos siūlymu Europos Parlamentas ir Taryba, vadovaudamiesi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 2 dalyje nustatyta procedūra**, priima atitinkamus metodus ir taisykles.

Kol bus priimtos šios taisyklės, naudojami tokie metodai ir taisyklės, kuriuos leidžia naudoti atitinkama valstybė narė.

2. Sąjungos vyno sektoriaus produktų gamybai ir konservavimui naudojami tik pagal XIIc priedą patvirtinti ir 112k straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyti vynininkystės metodai.

Pirma pastraipa netaikoma:

- a) vynuogių sultims ir koncentruotoms vynuogių sultims;
- b) vynuogių misai ir koncentruotai vynuogių misai, skirtoms vynuogių sultims gaminti.

Patvirtinti vynininkystės metodai naudojami tik siekiant užtikrinti, kad produktas būtų tinkamai rauginamas, konservuojamas ar rafinuojamas.

Vyno sektoriaus produktai Sąjungoje gaminami laikantis atitinkamų XIIc priede nustatytų apribojimų.

XIIa priedo II dalyje nurodyti vyno sektoriaus produktai, pagaminti naudojant Sąjungoje nepatvirtintus vynininkystės metodus arba, kai taikoma, nepatvirtintus nacionalinius vynininkystės metodus arba metodus, kuriais pažeidžiami XIIc priede nustatyti apribojimai, Sąjungoje neparduodami.

3. **Teikdama pasiūlymus dėl leidimo** naudoti **1 dalyje** nurodytus vynininkystės metodus, Komisija:

- a) remiasi OIV rekomenduojamais ir paskelbtais vynininkystės ir analizės metodais, taip pat dar nepatvirtintų vynininkystės metodų eksperimentinio

naudojimo rezultatais;

b) atsižvelgia į žmonių sveikatos apsaugą;

c) atsižvelgia į pavojų, kad vartotojai gali būti suklaidinti dėl įprastų lūkesčių ir suvokimo, įvertindama, ar esama informacinių priemonių, kurios padėtų panaikinti tokį pavojų, ir ar galima jomis naudotis;

d) leidžia išsaugoti natūralias esmines vyno savybes, labai nekeičiant atitinkamo produkto sudėties;

e) užtikrina priimtina minimalų aplinkos apsaugos lygį;

f) laikosi bendrųjų vynininkystės metodams ir apribojimams taikomų taisyklių, nustatytų XIIc priede.

naudojimo rezultatais;

b) atsižvelgia į žmonių sveikatos apsaugą;

c) atsižvelgia į pavojų, kad vartotojai gali būti suklaidinti dėl įprastų lūkesčių ir suvokimo, įvertindama, ar esama informacinių priemonių, kurios padėtų panaikinti tokį pavojų, ir ar galima jomis naudotis;

d) leidžia išsaugoti natūralias esmines vyno savybes, labai nekeičiant atitinkamo produkto sudėties;

e) užtikrina priimtina minimalų aplinkos apsaugos lygį;

f) laikosi bendrųjų vynininkystės metodams ir apribojimams taikomų taisyklių, nustatytų XIIc priede.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112k straipsnio 4a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Valstybės narės gali priimti ar toliau taikyti nacionalinius sektoriams ar produktams taikomus prekybos standartus, jei šios priemonės atitinka ES teisės nuostatas.

Pagrindimas

Kaip ir iki šiol, valstybės narės turėtų išsaugoti priemonę, kurią taikant būtų užtikrinta nacionalinių prekybos priemonių reguliavimo laisvė, jeigu tai neprieštarauja ES teisės principams.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112l straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdama atsižvelgti į Sąjungos ir tam tikrų trečiųjų šalių tarpusavio prekybos ypatumus, taip pat į ypatingą kai kurių žemės ūkio produktų pobūdį, **Komisija deleguotaisiais aktais** gali apibrėžti sąlygas, kuriomis importuojami produktai laikomi užtikrinančiais lygiavertį atitikties Sąjungos reikalavimams dėl prekybos standartų lygmenį ir kuriomis leidžiama taikyti nuo 112d straipsnio nukrypstančias priemones, taip pat nustatyti prekybos standartų taikymo iš Sąjungos eksportuojamiems produktams taisykles.

Pakeitimas

Siekiant atsižvelgti į Sąjungos ir tam tikrų trečiųjų šalių tarpusavio prekybos ypatumus, taip pat į ypatingą kai kurių žemės ūkio produktų pobūdį **ir užtikrinti, kad vartotojai, kurie vadovaujasi konkrečiais lūkesčiais ir turi konkretų supratimą, nebūtų klaidinami, remiantis įprasta teisėkūros procedūra** gali **būti tvirtinamos priemonės, skirtos** apibrėžti sąlygas, kuriomis importuojami produktai laikomi užtikrinančiais lygiavertį atitikties Sąjungos reikalavimams dėl prekybos standartų lygmenį ir kuriomis leidžiama taikyti nuo 112d straipsnio nukrypstančias priemones, taip pat nustatyti prekybos standartų taikymo iš Sąjungos eksportuojamiems produktams taisykles.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112 ma-me straipsniai(nauji)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

112ma straipsnis

Neprivalomi nustatytieji terminai

Neprivalomų nustatytųjų terminų schema parengiama siekiant padėti žemės ūkio produktų, kuriems būdingi pridėtinę vertę užtikrinantys ypatumai ar savybės, gamintojams teikti vidaus rinkoje informaciją apie šiuos ypatumus ir savybes, ypač siekiant paremti ir papildyti specifinius prekybos standartus.

112mb straipsnis

Esami neprivalomi nustatytieji terminai

1. Neprivalomi nustatytieji terminai, kuriems šio reglamento įsigaliojimo dieną taikoma ši schema, išvardyti šio

reglamento XII d priede kartu su teisės aktais, pagal kuriuos nustatyti aktualūs terminai ir jų taikymo sąlygos.

2. 1 dalyje nurodyti neprivalomi nustatytieji terminai galioja toliau atsižvelgiant į bet kokius pakeitimus, nebent jie būtų panaikinti remiantis 112mc straipsniu.

112mc straipsnis

Išimtinė neprivalomų nustatytųjų terminų naudojimo teisė, dalinis jų keitimas ir panaikinimas

Siekdama atsižvelgti į vartotojų lūkesčius, į mokslinių ir techninių žinių naujoves, į padėtį rinkoje, taip pat į prekybos ir tarptautinių standartų pokyčius, Komisija įgaliota priimti deleguotuosius teisės aktus pagal 196a straipsnio nuostatas, kad:

- a) rezervuotų papildomą neprivalomą nustatytąjį terminą ir apibrėžtų jo taikymo sąlygas;*
- b) iš dalies pakeistų neprivalomo nustatytojo termino taikymo sąlygas arba*
- c) panaikintų neprivalomą nustatytąjį terminą.*

112md straipsnis

Papildomi neprivalomi nustatytieji terminai

1. Terminas gali būti vadinamas papildomu neprivalomu nustatytuoju terminu tik jeigu jis atitinka šiuos kriterijus:

- a) terminas susijęs su produkto savybėmis arba su ūkininkavimo ar perdirbimo ypatumais, taip pat su prekybos standartu, kuris vertinamas atsižvelgiant į atskirų sektorių specifiką;*
 - b) palyginti su panašaus tipo produktais, taikant šį terminą užtikrinama pridėtinė vertė ir*
 - c) produktas pateiktas į rinką ir jam būdingos a punkte nurodytos savybės ar ypatumai, kuriuos atpažįsta keleto valstybių narių vartotojai.*
- Komisija atsižvelgia į bet kokius susijusius tarptautinius standartus ir į esamus*

nustatytuosius terminus, kurie taikomi susijusiems produktams ar sektoriams.

2. Pagal šią schemą nerezervuojami neprivalomi terminai, kuriuos taikant apibūdinamos techninės produktų savybės siekiant įgyvendinti privalomus prekybos standartus ir kurie nėra skirti informuoti vartotojams apie šias produktų savybes.

3. Siekdama, kad būtų atsižvelgta į konkrečių sektorių specifiką ir į vartotojų lūkesčius, pagal 196a straipsnį Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl išsamių taisyklių, susijusių su 1 dalyje nurodytų papildomų neprivalomų nustatytųjų terminų kūrimo reikalavimais.

112me straipsnis

Neprivalomų nustatytųjų terminų taikymo apribojimai

1. Neprivalomas nustatytasis terminas gali būti taikomas tik siekiant apibūdinti produktus, kurie atitinka galiojančias naudojimo sąlygas.

2. Valstybės narės tvirtina atitinkamas priemones, siekdamos užtikrinti, kad ženklinant produktus nekiltų painiavos dėl neprivalomų nustatytųjų terminų.

3. Pagal 196a straipsnį Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, susijusius su neprivalomų nustatytųjų terminų taisyklėmis.

Pagrindimas

Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais nustatytais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į šį pasiūlymą dėl reglamento, kad visi neprivalomi nustatytieji terminai būtų įtraukti į Bendrą bendros žemės ūkio rinkos organizavimo reglamentą.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112 n straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Kad patikrintų, ar produktai atitinka šiame skirsnyje nustatytas taisykles, **valstybės narės, remdamosi rizikos analize, atlieka patikras** ir prireikus taiko administracines nuobaudas.

Pakeitimas

Valstybės narės atlieka patikras. Jos grindžia šias patikras rizikos analize, kuri atliekama siekiant nustatyti, ar produktai atitinka šiame skirsnyje nustatytas taisykles, ir prireikus taiko administracines nuobaudas. **Produktų iš trečiųjų šalių patikra atliekama prieš juos pateikiant į rinką.**

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

112o straipsnio i e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ie) nustatyti nacionalinių procedūrų, susijusių su vyno produkcijos, kuri neatitinka šio reglamento reikalavimų, pašalinimo iš rinkos ir sunaikinimo, taisykles;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 a punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

118y straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a) 118y straipsnio 3 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) kai 118u straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas tradicinis terminas pateikiamas etiketėje, kaip numatyta pagal valstybės narės teisės aktus arba šio reglamento 118c straipsnyje nurodytą specifikaciją;“

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

123a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b) Įterpiamas šis 123a straipsnis:

„123a straipsnis

Grupių vaidmuo

1. Siekdamos pagerinti ir stabilizuoti produktų, kuriems taikomos saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos, rinkos veikimą, vadovaudamasi Reglamentu (EB)

Nr. XXXXXXXX dėl žemės ūkio produktų kokybės schemų produktus gaminančios valstybės narės gali nustatyti prekybos taisykles, pagal kurias būtų reguliuojama pasiūla, ypač kai jos įgyvendina Reglamentas (EB) Nr. XXXXXXXX dėl žemės ūkio produktų kokybės schemų 42 straipsnyje nurodytų grupių priimtus sprendimus.

2. Šios taisyklės proporcingai atitinka siekiamą tikslą ir:

a) gali būti taikomos tik pasiūlai reguliuoti ir siekiant suderinti produkto pasiūlą ir paklausą;

b) privalomai taikomos ne ilgesniu negu penkerių prekybos metų laikotarpiu, kuris gali būti pratęstas;

c) nėra susijusios su jokių sandorių, atliktu po to, kai pirmą kartą prekiauta susijusiu produktu;

d) pagal jas neleidžiama sutartinai nustatyti kainų, įskaitant atvejus, kai kainos nustatomos orientaciniais ar rekomendaciniais tikslais;

e) pagal jas netrukdoma naudotis didele dalimi susijusių produktų, kuria apskritai būtų galima naudotis;

f) jomis ūkio subjektui neužkertamas kelias pradėti susijusių produktų gamybos.

3. Ūkio subjektai sužino apie 1 dalyje nurodytas taisykles jas in extenso paskelbus oficialiajame atitinkamos valstybės narės leidinyje.

4. Apie sprendimus ir priemones, kurių valstybės narės n metai ėmėsi pagal šio straipsnio nuostatas, Komisija informuojama iki n+1 metų kovo 1 d.

5. Komisija gali kreiptis į valstybę narę su prašymu atšaukti savo sprendimą, jeigu nustatoma, kad dėl šio sprendimo didelėje dalyje vidaus rinkos sutrinka konkurencija, išskyla grėsmė laisvam prekių judėjimui arba jis nesuderinamas su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 39 straipsnyje išdėstytais tikslais.“

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5c punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

184 straipsnio 9 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5c) 184 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„9) ne vėliau negu iki 2010 m. gruodžio 31 d. Europos Parlamentui ir Tarybai dėl galimybių nustatyti konkrečius standartus, kurie būtų taikomi kiaulienai, avienai ir ožkienai. Toje ataskaitoje pateikiamos susijusios nuostatos, kurias Komisija siūlo priimti remiantis deleguotaisiais aktais.“

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 6 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

196a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Deleguoti teisės aktai

1. ***Igaliojimai*** priimti ***šiam reglamente nurodytus*** deleguotuosius teisės aktus ***Komisijai suteikiami neribotam laikui. Kai tik Komisija priima deleguotąjį teisės aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.***
2. ***Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 1 dalyje nurodytus igaliojimus.***

Institucija, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti igaliojimų delegavimą, stengiasi informuoti kitą instituciją ir Komisiją per protingą terminą iki galutinio sprendimo priėmimo dienos, nurodydama deleguotus igaliojimus, kurie galėtų būti atšaukti, ir galimas atšaukimo priežastis. Sprendimu dėl igaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų igaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja nedelsiant arba vėlesnę jam nurodytą datą. Sprendimas neturi poveikio jau galiojančių deleguotų teisės aktų

Delegavimo įgyvendinimas

1. ***Komisijai suteikiami igaliojimai*** priimti deleguotuosius teisės aktus ***remiantis šiam straipsnyje nustatytomis sąlygomis.***
2. ***Komisijai penkerių metų laikotarpiu, kuris prasideda ...*, suteikiami igaliojimai, kaip apibrėžta 4a, 112c, 112e straipsniuose, 112f straipsnio 3 dalyje, 112g straipsnyje, 112k straipsnio 3 ir 4 dalyse, 112mc, 112md ir 112me straipsniuose. Ne vėliau kaip likus devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia deleguotų igaliojimų vykdymo ataskaitą. Igaliojimų delegavimas pagal nutylėjimą pratęsiamas tokios pat trukmės laikotarpiais, nebent Europos Parlamentas arba Taryba likus ne mažiau kaip trim mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos pareikštų, kad nesutinka su šiuo pratėsimu.***

galiojimui. Jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

3. Europos Parlamentas ir Taryba prieštaravimą dėl deleguotojo teisės akto gali pareikšti per du mėnesius nuo pranešimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas mėnesiu. Jeigu tam laikotarpiui pasibaigus nei Europos Parlamentas, nei Taryba prieštaravimo dėl deleguotojo teisės akto nepareiškia, jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioja jame nurodytą dieną.

Deleguotasis teisės aktas gali būti skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioti iki to laikotarpio pabaigos, jeigu tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba informavo Komisiją, kad nepareikš prieštaravimų. Jei Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimus dėl deleguotojo teisės akto, jis neįsigalioja. Prieštaraujanti institucija nurodo prieštaravimo dėl deleguotojo akto priežastis.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4a, 112c, 112e straipsniuose, 112f straipsnio 3 dalyje, 112g straipsnyje, 112k straipsnio 3 ir 4 dalyse, 112mc, 112md ir 112me straipsniuose nurodytus suteiktus įgaliojimus. Remiantis sprendimu panaikinti įgaliojimus atšaukiami šiame sprendime nurodyti įgaliojimai. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba jame nurodytą vėlesnę dieną. Jis neturi poveikio jokiems jau taikomų deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį teisės aktą, ji tuo pat metu apie tai praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Deleguotieji teisės aktai, priimti remiantis 4a, 112c, 112e straipsniais, 112f straipsnio 3 dalimi, 112g straipsniu, 112k straipsnio 3 ir 4 dalimis ir 112mc, 112md ir 112me straipsniais, įsigalioja tik jeigu per dviejų mėnesių laikotarpį nuo dienos, kai apie šį aktą buvo pranešta Europos Parlamentui ir Tarybai, šio akto priėmimui nepaprieštaravo Europos Parlamentas arba Taryba arba jeigu iki šio laikotarpio galiojimo pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba informuoja Komisiją, kad neketina jam prieštarauti. Šis laikotarpis Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva gali būti pratęstas dviem mėnesiams.

****Šio reglamento įsigaliojimo data.***

Pagrindimas

Formuluotė suderinta vadovaujantis bendru institucijų susitarimu dėl praktinės deleguotųjų aktų taikymo tvarkos (SESV 290 straipsnis).

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 6 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

196b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Už įgyvendinimo aktus atsakingas komitetas

[Jeigu įgyvendinimo aktai priimami pagal šį reglamentą, Komisijai padeda šio reglamento 195 straipsnyje nurodytas komitetas, ir taikoma Reglamento (ES) Nr. [xxxx/yyyy] [bus papildyta, kai bus priimtas reglamentas dėl kontrolės priemonių, kaip nurodyta SESV 291 straipsnio 2 dalyje; šiuo metu jis svarstomas Europos Parlamente ir Taryboje] 5 straipsnyje nustatyta tvarka.

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo valdymo komitetas, įsteigtas pagal šio reglamento 195 straipsnio 1 dalį. Šis komitetas atitinka komiteto sąvoką, nustatytą pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Pagrindimas

Remiamasi įgyvendinimo aktų nuostata, kurias kontroliuoja valstybės narės, šablonais ir laikomasi siūlomo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, pagal kurį nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 7 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

XIa, XIb, XII ir XIII priedai, XIV priedo B ir C dalys ir XV, XVa, XVb, XVI priedai

Komisijos siūlomas tekstas

(7) Pagal šio reglamento 2 straipsnio 1 dalį XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVa, XVb ir XVI priedai išbraukiami.

Pakeitimas

(7) Pagal šio reglamento 2 straipsnio 1 dalį XIa, XIb, XII **ir XIII priedai**, XIV **priedo B ir C dalys ir** XV, XVa, XVb ir XVI priedai išbraukiami.

Pagrindimas

Šis techninis pakeitimas būtinas, kadangi remiantis 9 pakeitimu į 112f straipsnio 1 dalies e punktą įtraukti kiaušiniai. Be to, remiantis Komisijos pasiūlymu, XIV priedas dėl kiaušiniams taikomų prekybos standartų išbrauktas, o 116 straipsnis, kurio vienintelis tikslas yra pateikti nuorodą į šį priedą, paliktas galioti.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

I priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007

XII d priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

XII d PRIEDAS

Neprivalomi nustatyti terminai

***Produkto kategorija
(nuoroda į Kombinuotosios
nomenklatūros klasifikaciją)***

paukštiena

(KN 0207, KN 0210)

Neprivalomi nustatyti terminai:

lesinta

***ekstensyvus paukščių auginimas
patalpose (tvartuose)***

laisvai auginami paukščiai

***Teisės aktas, kuriame apibrėžtas
terminas ir nustatytos jo
naudojimo sąlygos***

***Reglamento (EB) Nr. 543/2008
11 straipsnis***

	<i>tradiciškai laisvai auginami paukščiai</i>	
	<i>visiškoje laisvėje auginami paukščiai</i>	
	<i>paukščių amžius skerdžiant penėjimo laikas</i>	
<i>kiaušiniai</i> <i>(KN 0407)</i>	<i>švieži</i>	<i>Reglamento (EB) Nr. 589/2008</i> <i>12 straipsnis</i>
	<i>ekstra arba ekstra švieži</i>	<i>Reglamento (EB) Nr. 589/2008</i> <i>14 straipsnis</i>
	<i>nuoroda apie dedeklių vištų lesinimą</i>	<i>Reglamento (EB) Nr. 589/2008</i> <i>15 straipsnis</i>
<i>medus</i> <i>(KN 0409)</i>	<i>biologinė arba augalinė medaus kilmė</i>	<i>Direktyvos 2001/110/EB</i> <i>2 straipsnis</i>
	<i>regioninis regiono pavadinimas</i>	
	<i>teritorinis regiono pavadinimas</i>	
	<i>topografinis regiono pavadinimas</i>	
	<i>konkretūs kokybės kriterijai</i>	
<i>alyvuogių aliejus</i> <i>(KN 1509)</i>	<i>pirmasis šaltasis spaudimas</i>	<i>Reglamento (EB) Nr. 1019/2002</i> <i>5 straipsnis</i>
	<i>šaltasis spaudimas</i>	
	<i>rūgštingumas</i>	
	<i>aštrus</i>	
	<i>vaisių: sunokusių vaisių arba žalių vaisių</i>	
	<i>kartus</i>	
	<i>stiprus</i>	
	<i>vidutinis</i>	
	<i>lengvas (light)</i>	
	<i>subalansuotas</i>	
	<i>švelnus aliejus</i>	
<i>pienas ir pieno produktai</i> <i>(KN 04)</i>	<i>tradicinis sviestas</i>	<i>Reglamento (EB) Nr. 1234/2007</i> <i>115 straipsnis ir XV priedas</i>
<i>tepieji riebalai</i> <i>(KN 0405 ir ex 2106, KN ex 1517, KN ex 1517 ir ex 2106)</i>	<i>sumažintas riebalų kiekis</i>	
	<i>lengvas (light)</i>	
	<i>mažas riebalų kiekis</i>	

(Šis naujas priedas perkeltas iš Komisijos komunikato dėl žemės ūkio produktų kokybės schemų (COM(2010)0733) II priedo.)

Pagrindimas

Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais nustatytaisiais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į šį pasiūlymą dėl reglamento, kad visi neprivalomi nustatytieji terminai, būtų įtraukti į Bendrą bendros žemės ūkio rinkos organizavimo reglamentą. Tėpiesiems riebalams taikomi prekybos standartai nustatyti Reglamento Nr. 1234/2007 XV priede. Remiantis priedo III skyriaus 3 dalies b punkto nuostatomis, sąvoka „mažas riebalų kiekis“ ar „lengvas“ gali būti naudojama priede išvardytiems produktams, kuriuose yra 41 proc. ar mažiau riebalų. Šiuo pakeitimu iš naujo įtraukiamos šios sąvokos.

AIŠKINAMOJI DALIS

Bendrosios pastabos

Pagal metodiką, kurią taikant saugoma aplinka ir atsižvelgiama į kaimo bendruomenių reikmes, Europos žemės ūkyje pagaminama įvairiausių maisto produktų. Regionuose pagaminamų maisto produktų įvairovė, tradiciniai kartais šimtmečių senumo gamybos metodai, dėmesys saugai ir geroms aplinkos sąlygoms – visa tai liudija, kad Europos maisto kokybės standartai – vieni aukščiausių pasaulyje.

Tiek ūkininkai, tiek vartotojai turi būti informuoti apie šias ypatingas jų šalyje pagaminamo maisto savybes. Be to, vadovaujantis šiuo į kokybę orientuotu principu, galėtų būti skatinama aukščiausios kokybės produktų paklausa vidaus ir tarptautinėje rinkose. ES, įgyvendindama savo maisto kokybės politiką, pradėjo taikyti ženklus ir kokybės schemas, pagal kurias atkreipiamas dėmesys į itin vertingas produktų savybes ir regioninę produktų specifiką.

Nauji Komisijos pasiūlymai

Šiuo metu Parlamento Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas nagrinėja naują Europos Komisijos pasiūlymą dėl kokybės ir prekybos standartų.

Komisija pateikė teisės aktų dėl kokybės užtikrinimo rinkinį, siekdama tobulinti Sąjungos teisės aktus kokybės, taip pat nacionalinių ir privačių sertifikavimo sistemų taikymo srityje, kad jie būtų paprastesni, skaidresni ir lengviau suprantami, kad juos būtų galima taikyti atsižvelgiant į naujoves ir kad sumažėtų našta gamintojams ir valdžios institucijoms.

Šių pasiūlymų dėl teisės aktų rinkinį Komisija pateikė praėjusį gruodį, pasibaigus išsamioms viešosioms konsultacijoms, kurios buvo surengtos 2009 m. paskelbus Žaliąją knygą kokybės klausimais. Į rinkinį įtraukti du pasiūlymai dėl reglamentų: vienas iš jų susijęs su žemės ūkio produktų kokybės schemomis, kitas – su prekybos standartais. Be to, pateiktos dvi – sertifikavimo sistemų ir produktų, gaminamų naudojant sudedamąsias dalis, kurioms taikomos saugomos kilmės vietos nuorodos (SKVN) ir saugomos geografinės nuorodos (SGN) schemas, ženklinimo – gairės. Pasiūlymai išsamūs; juose svarstoma nemažai klausimų, į kuriuos Parlamentas atkreipė dėmesį EP nario Giancarlo Scottà savo iniciatyva parengtame pranešime. Be esminių klausimų ypatingas dėmesys turėtų būti atkreiptas į nuostatas dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų, kurie nepaprastai svarbūs atsižvelgiant į tai, kaip ateityje bus praktiškai įgyvendinama politika.

Specifiniai prekybos standartų aspektai

Vadovaujantis prekybos standartais nustatomos produktų apibrėžtys ir kategorijos, minimalios reikalaujamos savybės ir konkretūs ženklinimo reikalavimai, pvz., ūkio, kur gaminami specifiniai produktai ir veikia specifiniai sektoriai, vieta. Šie standartai privaloma tvarka taikomi didžiajai daliai žemės ūkio produktų (pieno produktams, kiaušiniams, vaisiams ir daržovėms, alyvuogių aliejui, paukštienai, vynui).

Taikant prekybos standartus užtikrinama, kad bendrojoje rinkoje parduodamų produktų

kokybė atitiktų vartotojų lūkesčius ir kad būtų galima nesunkiai palyginti tos pačios kokybės produktų kainas.

Be šių privalomų standartų taikomi neprivalomi nustatyti terminai, kurie papildo prekybos standartus bei pateikia nuorodą į specialią papildomą produkto pridėtinę vertę užtikrinančią savybę.

Dauguma prekybos standartų šiuo metu įtraukti į Komisijos reglamentus ir dėl istorinių priežasčių įvairiuose sektoriuose vystėsi atskirai – taip susiformavo išsamus nekintamas teisės aktų rinkinys. Šiam teisės aktų rinkiniui būtinas vienas teisinis pagrindas, kuriuo remiantis būtų atsižvelgta į naująsias Lisabonos sutarties nuostatas.

Todėl Komisija įsitikinusi, kad remiantis pirminės teisės aktais turėtų būti nustatyti deleguoti įgaliojimai, kuriais vadovaujantis būtų kuriami sektorių teisės aktai. Šiuo tikslu 112 straipsnio 2 dalyje Komisija išvardijo taikymo sritis, kuriose rengiamos specifinės prekybos taisyklės. Be to, siekiama ne atsisakyti tam tikrų skirsnų ar taisyklių, o parengti dabartinės tvarkos teisinį pagrindą.

Pranešėjos pozicija

Komisijos pasiūlymas – geras atspirties taškas, tačiau pranešėja įsitikinusi, kad įmanoma užtikrinti daugiau aiškumo ir sukurti universalesnę Europos prekybos standartų sistemą. Šiame pasiūlyme dėl reglamento suvienijami tikslai, kurių siekti skatinama remiantis galiojančiais teisės aktais, todėl į jį turėtų būti įtrauktos visos su prekybos standartais susijusios priemonės, pvz., neprivalomi nustatytieji terminai.

Pranešėja įsitikinusi, kad **dabartiniai prekybos standartai** turėtų galioti toliau ir kad juos būtina įtraukti į Bendrą bendro žemės ūkio rinkos organizavimo reglamentą. Susitikimuose su Komisijos atstovais, įskaitant su Komisijos nariu, atsakingu už žemės ūkio ir kaimo plėtros klausimus, buvo patikinta, kad dabartiniai prekybos standartai turėtų galioti toliau ir kad artimiausiu metu neketinama jų persvarstyti. Tai susiję ir su neprivalomais nustatytais terminais. Gavusi šį patikinimą, pranešėja pritarė Komisijos pasiūlymui, taip pat ir ketinimui įgalioti Komisiją priimti deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus.

Pranešėja taip pat laikosi nuomonės, kad į šį reglamentą turėtų būti įtraukti **neprivalomi nustatytieji terminai**, nes jų kūrimas buvo visuomet glaudžiai susijęs su prekybos standartais. Šis požiūris logiškai grindžiamas dviem priežastimis.

Pirma, vartotojams teikiama naudinga informacija, o ūkio subjektai gali naudotis paprasta sistema, be to, neprivalomi nustatytieji terminai rinkoje atlieka normalizuojamąją funkciją, t. y. juos naudojant užtikrinamas rinkos sandorių aiškumas ir supaprastinami terminai, taikomi alternatyviems produktams, kurie siejami su minėtųjų terminų naudojimu.

Antra, esant glaudžiam ryšiui su gamybos procesu kontrolės komitetui praktiškai lengviau atlikti su pirmine produkcija susijusią kontrolę ir vertinimą.

Todėl pranešėja siūlo perkelti nuostatas dėl neprivalomų nustatytųjų terminų iš pasiūlymo dėl Reglamento dėl kokybės schemų (2010/0353 (COD)) į pasiūlymą dėl Reglamento dėl

prekybos standartų. Šis siūlymas išdėstytas 3, 4, 5, 6 ir 9 pakeitimuose. Taigi specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais nustatytais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į šį pasiūlymą dėl reglamento, kad visi neprivalomi nustatyti terminai būtų įtraukti į Bendrą bendros žemės ūkio rinkos organizavimo dokumentą.

Esame įsitikinę, kad visus prekybos standartus – privalomus ir neprivalomus – turėtų aprėpti vienas dokumentas. Taip aiškiau ir paprasčiau ir ūkio subjektams, ir vartotojams.

Derinimas

Kai tai susiję su derinimu, pranešėja įsitikinusi, kad turi būti užtikrinta veiksmingos ir racionalios Komisijos veiklos ir teisėkūros įgaliojimų, kurie Parlamentui ir Tarybai suteiki pagal Lisabonos sutartį, pusiausvyra. Apskritai pranešėja pritaria daugumai pasiūlymų dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų ir laikosi nuomonės, kad Komisija pateikė optimalų pasiūlymą šiuo klausimu.

Siekiant atspindėti bendrą institucijų sutarimą dėl deleguotųjų teisės aktų naudojimo ir reglamento dėl įgyvendinimo aktų įsigaliojimo, pateikta ir daugiau horizontalaus pobūdžio pasiūlymų.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Tarybos reglamento Nr. 1234/2007 nuostatos dėl prekybos standartų dalinis keitimas		
Nuorodos	COM(2010)0738 – C7-0422/2010 – 2010/0354(COD)		
Pateikimo Europos Parlamentui data	10.12.2010		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AGRI 18.1.2011		
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 18.1.2011	IMCO 18.1.2011	
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	ENVI 26.1.2011	IMCO 26.1.2011	
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Iratxe García Pérez 27.10.2010		
Svarstymas komitete	26.1.2011	15.3.2011	11.4.2011
Priėmimo data	4.7.2011		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 30 –: 3 0: 5		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Albert Deß, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, Mariya Nedelcheva, James Nicholson, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Marc Tarabella		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Sandra Kalniete, Christa Kläß, Giovanni La Via, Patrick Le Hyaric, Daciana Octavia Sârbu, Dimitar Stoyanov, Milan Zver		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Josefa Andrés Barea, Sophie Auconie, Eider Gardiazábal Rubial, Fiona Hall, Anja Weisgerber		
Pateikimo data	18.7.2011		